

COMIENZE AQUÍ

El tribunal está a su disposición para facilitarle el acceso a la justicia. Con el fin de proteger la salud y la seguridad de la comunidad, la **recepción** estará cerrada hasta nuevo aviso debido al COVID 19 (coronavirus).

Por favor, localice el trámite que usted requiere y consulte el número correspondiente para mayor información y formularios adicionales (por favor, léase la página entera)

1. Presentación de la petición de orden de protección
2. ¿Es usted la víctima de un delito?
3. Resolución de infracciones de tránsito civil
4. Pago de multas/abono de pagos
5. Pida un aplazamiento, una extensión o una solicitud
6. Resolución de una orden de aprehensión
7. Presentación de peticiones o envío de documentos/formularios adicionales
8. Formularios adicionales

AVISO: El personal ha sido autorizado a dar prórrogas por teléfono en ciertos tipos de peticiones (por ej. Trabajos comunitarios, Escuela de Infractores de Tránsito (DDS, por sus siglas en inglés), Los niños son pasajeros de valor incalculable **Children are Priceless Passengers** (CAPP, por sus siglas en inglés), aplazamiento de pagos, terapia, entregarse a la cárcel para el cumplimiento de la condena, etc.). Contacte al tribunal para ver si tiene derecho a solicitar una prórroga por teléfono. Si **NO** reúne los requisitos, tendrá que enviar un formulario llamado “Petición” (véase #5).

Para más información y opciones, contacte al tribunal en el (520) 421-8675 o envíe un correo electrónico a citycourt@casagrandeaz.gov.

Por favor recuerde: los empleados del tribunal tienen prohibido dar asesoría legal.

Para asistencia en español, llame al (520) 421-8675.

1.) Presentación de la petición de orden de protección

- a. A partir del primero de enero del 2020, podrá pedir la orden de protección por internet en www.azpoint.azcourts.gov. Tal vez le dejen utilizar la recepción del tribunal para hacer ese trámite. Contacte al tribunal al (520) 421-8675 si necesita acceso.
- b. Una vez que usted haya completado la petición por internet, recibirá un número de confirmación.
- c. Contacte al Tribunal en el (520) 421-8675 y proporcione el número de confirmación a la secretaria.
- d. La secretaria le ayudará a finalizar el trámite.

2.) ¿Es usted la víctima de un delito?

- a. Usted tiene a su disposición los siguientes folletos: Plan de Seguridad en Situaciones de Violencia Intrafamiliar y Servicios de Asistencia a las Víctimas.
- b. Para contactar con los Servicios de Asistencia a las Víctimas, llame al (520) 421-8600 extensión. 3440 o 1360.

3.) Resolución de infracciones de tránsito civil

- a. Si le han puesto una infracción de tránsito civil, es posible que tenga varias opciones para resolver su caso.

- b. Consulte el folleto titulado “Tabla de multas/infracciones”, para mayor información.
- c. Por favor, no dude en llamar al tribunal al (520) 421-8675 si necesita ayuda.

4.) Pago de multas/Abono de pagos

- a. El tribunal le ofrece varias opciones de pago. Para su comodidad, usted puede abonar su pago:
 - i. En línea en: www.azcourtpay.com
 - ii. Por teléfono, llamando al (866) 859-2527.
 - iii. Depositándolo en el buzón que hay en la pared a la derecha de la entrada principal del tribunal. (NO INTRODUCZA EFECTIVO. Por favor, ponga el nombre completo, número de caso y número de teléfono del acusado.)
 - iv. En efectivo en comercios locales. Por favor visite www.azcourtpay.com para mayor información.

5.) Pida un aplazamiento, una prórroga o una solicitud

- a. Por favor complete el formulario de “Petición, Respuesta y Orden judicial”.
- b. Si necesita su número de caso, contacte al tribunal en el (520) 421-8675.
- c. Deposite su solicitud en el buzón que hay en la pared a la derecha de la entrada principal del tribunal.

6.) Resolución de una orden de aprehensión

- a. Se ha suspendido la lista de casos con órdenes de aprehensión hasta nuevo aviso. **Sin embargo, hay varias opciones para anular una orden de aprehensión vigente.**
 - i. Se puede anular la orden de detención con el pago de la fianza. Si desea depositar la fianza, contacte con el tribunal en el (520) 421-8675 para instrucciones de detalladas de pago.
 - ii. Si usted no puede pagar la fianza, puede presentar una “Petición para anular la orden de aprehensión con programación de audiencia y dictamen judicial”.
 1. Complete el formulario proporcionado e incluya su número de caso.
 2. Si necesita su número de caso, contacte al tribunal en el (520) 421-8675.
 3. Deposite su petición en el buzón que hay en la pared a la derecha de la entrada principal del tribunal.

7.) Presentación de peticiones o envío de documentos

- a. Se han puesto a su disposición varios formularios.
- b. Puede obtener formularios adicionales en:
<https://casagrandeaz.gov/documents/>. Seleccione “City Court Tribunal Municipal”.
- c. Puede depositar los documentos en el buzón que hay en la pared a la derecha de la entrada principal del tribunal.
- d. Puede enviar los documentos por correo electrónico a citycourt@casagrandeaz.gov

- e. Puede enviar los documentos por fax al (520) 421-8660.

8.) Formularios adicionales

- a. **Request for Court Records** (Solicitud del expediente judicial)
- b. “**Financial Statement** (Declaración sobre ingresos” (Solicitud de pagos en parcialidades)
- c. **Request a Hearing/Dismissal/Cancel Hearing/Continue Hearing (for a Protective Order)** (Petición para fijar audiencia/Solicitud de sobreseimiento/Suspensión de la audiencia /Aplazamiento de la audiencia (para una Orden de Protección)
- d. **Probation/Compliance Request/Notice** (Petición/Aviso respecto al cumplimiento del régimen de libertad a prueba)
- e. **Financial Affidavit and Request for Court Appointed Counsel** (Declaración jurada sobre ingresos y petición para obtener un abogado de oficio).

Complete el formulario y deposítelo en el buzón que hay en la pared a la derecha de la entrada principal del tribunal. Si tiene alguna pregunta, por favor contacte al tribunal en el (520) 421-8675 o envíe un correo electrónico a citycourt@casagrandeaz.gov.